德輝 ding ding
港式點心茶市
正宗香港點心師傅主理
早上八時半開始營業
星期一至五，早上十一時至下午三時
走地雞飯外賣 1/4 隻雞 $3.99
一周七天晚餐特價
超過二十款小菜一律 $7.99
農場走地雞半隻只須 $1
一星期七天，下午五時半開始晚餐時間
凡惠顧滿 $40（堂食外賣均可）
星期一至六早上八時半至晚上九時半 832-649-2230
星期日早上八時半至晚上九時 百佳超市廣場內
9398 Bellaire, Houston, Tx 77036

Katy地產 好學區 好房價
RE/MAX Grande
多年房地產經驗
★新屋
★二手屋
★土地
★商業
★管理
國語、英文、粵語 張芸 Yun Hilliard
5540 S Peek Rd.,Katy,TX (832) 757-8866

Weichert, Realtors
EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
買房子，賣房子，
新房子，舊房子，
投資房子，出租房子，
專業服務。
黃敬深
Oscar Huang
Weichert Realtorss-WMP
Professional Realtor
9708 Hillcroft St, Houston, TX
Cell:832-607-3368
Office:713-728-2300

仁濟中醫針灸 針灸 方脈 跌打 推拿 **中醫男女專科**
主治 各種痛症、頸椎病、坐骨神經痛、面神經麻痺、肩周炎、中風後遺症、各種過敏症、戒煙、戒酒、減肥、增加腫瘤病人體質，減少化療副作用.
□ 中西醫結合臨床經驗30年
□ 北京醫科大學北京協和醫大研究生畢業
□ 北京中醫內科針灸專科畢業
□ 原北醫科大第一醫院多年主治醫
□ 全美NCCA中醫針灸執照，德州執照
男性專治：
- 各種男性不孕症、早瀉、陽萎、性功能低、房勞傷、精液不液化、膿精症畸、前列腺炎、睪丸炎
- 男性亞引起疲勞綜合症

女性專治：
- 女性不孕症（原發、繼發）卵巢功能早衰
- 女性各期的月經不調（青春期，生育期，更年期）、痛經、子宮內膜異位症，習慣性流產、盆腔炎、輸卵管堵塞等引起的不孕症
- 子宮肌瘤、子宮癌、卵巢腫瘤手術後，產後及剖腹產術的中藥調理
- 女性亞健康疲勞綜合症、失眠、盜汗、骨質疏松、關節痛、更年期綜合症

佟大山 LC 00143
馬順梅 LC 00203
代煎中藥 9889 Bellaire Blvd. Suite100 Houston,TX 77036（敦煌廣場內）
Cell:(281)250-3788 Cell:(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(O)
特製多種阿膠人參膏茶
行動不便可上門服務

中国电信 CHINA TELECOM UNO 壹通訊 WIRELESS
中國電信壹個熟悉的名字！來到美國專門爲華人服務！
●在美國壹卡雙號，
●可以讓國內的親友免費打給在遠方的我們！
●可以免費的發手機短訊給我們
●可以讓我們接收從國內銀行發給我們的印證短訊
★中英粵語休士頓分店服務您的需要！
在美國打造屬於華人的手機服務！
●三十天套餐從19刀起
●無限美國通話
●無限全世界短訊(包括美國)
●無限流量
●1000分鐘免費打往中港臺澳門！

美國手機卡套餐	中美國際通話	美國國內通話	美國國內和國際短信	上網流量	一卡雙號
基本套餐 $19/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前100MB@4G	$3.99
優選套餐 HOT $29/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前1.5GB@4G	$3.99
流量套餐 $39/30天	1000分鐘	無限量	無限量	無限量 前3GB@4G	$3.99

Address:10600 Bellaire Blvd Suite 113 Houston Tx 77072 Cell:281-988-9988

天后廟通告

菩薩柳枝灑甘露，普渡世上有福人

農曆九月十九日為觀世音菩薩出家日寶旦

本廟為方便十方善信參拜祈福特別舉行慶賀大典謹定於：

西曆二〇一六年十月十六日

農曆丙申年九月十六日（星期日）上午十二時全體經生開誠誦佛經，觀音眞經，禮拜千手千眼，大悲寶懺，拜願祝福誠誦佛家祝儀觀音經，祈求神恩庇佑世界和平，國泰民安，風調雨順，四海昇平，向各界善信闔府康泰，消災脫難，如意吉祥，生意興隆，家宅平安。中午另備素齋結緣，敬請光臨參拜，同沾聖蔭，共沐神恩。

德州天后廟 敬啓

地址：1507 DELANO, HOUSTON TX 77003
電話：(713)236-1015

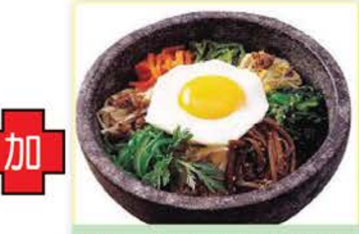
Golden Bowl 金碗
新促銷
廣東乾麵
雲吞皮
廣東乾麵不劈條
耐煮，口感Q
雲吞皮特脆，易包
適合大小餐館使用
各大餐館批發均有代售
休斯頓分公司：2902 Caroline Street,
Houston, TX 77004
Tel: (832) 366-1280
WONTON FOOD INC. 云吞食品公司

고향집 GO HYANG JIB
Bobs & Grill
Korean B.B.Q
韓國烤肉食府
8300 W. Sam Houston Pkwy S. #218, Houston, TX 77072 TEL832-486-0458
(Viet Hoa Shopping Center)

韓式烤肉
新推出特價韓式套餐

韓式辣海鮮湯麵

韓式海鮮餅



韓式石鍋拌飯

加 加 = $18.99

韓式烤豬肉

韓式海鮮豆腐湯

韓式手撕湯麵

加 加 = $20.99
週一到週日全天供應（週二公休）

美南副刊
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南新聞報業電視傳媒集團
SOUTHERN NEWS GROUP
C1
2016年10月15日 星期六
Saturday, October 15, 2016
報業 電視 黃頁 移動傳媒
全美最大亞裔獨立多媒體集團
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

休斯頓國際乒乓球學院 即將開業！
最專業的球館設備，首您提供更舒適的健身環境。
最強大的教練陣容，尋找並培養下一個希望之星。
場館設施：
- 場館面積約11,000平方英尺
- 18張Butterfly國際比賽球臺
- 專業塑膠地板
- 國際比賽標準燈光
- Butterfly商品銷售區
- 健身房 ・休息室・免費無線網

開設項目：
1、自由開放式打球
2、青少年啟蒙班、成人班
3、私人課
4、聯賽

學校地址：510 S Mason Rd., Katy, TX 77450
學校郵箱：hittausa@gmail.com
聯系電話：281-813-5687王輝（中文）
678-735-0788 劉婉桐（中文/English）
WECHAT：HITTA www.aittacademy.com
王輝（校長）
Timothy Wang 王浩平（校長）
劉婉桐 日本國家女隊選手平野早矢香的培訓教練之一 US Open女子單打第三名
史帝威 北美公開賽單打冠軍 北美國體賽冠軍
李航宇 US Open少年/青年冠軍 美國國體賽冠軍
Houston International Table Tennis Academy

美南日報 Southern Chinese Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television www.itvhouston.com
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houcyp.com
美南印刷廠 U.S.A Printing
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞網站 S.C.D.N www.scdaily.com
走進美國網站 CheerinUS www.cheerinus.com

福達旅行社 (713) 773-1243
cousintravel_tour@yahoo.com
Cousin Travel 9889 Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston TX 77036
- 美東5～8天豪華遊
- 美西4～12天精華遊
- 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜（買二送一）
- 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊（買二送二）
- 加拿大東部5天遊（多侖多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布）（四人一房）
- 超值雲南風情遊
- 超值黃山江南風情遊
- 佛州奧蘭多迪士尼4～9天遊（四人一房）
- 日本關東風情6日遊
- 日本關西風情7日遊
- 北京,蘇州,水鄉,同里,杭州,上海8天
- 夏威夷 4~7天遊
- 歐洲（英,法,意,德,蘇俄）7～17天經典之旅
- 北京,上海,香港,台北等地機票連酒店套餐
- 蓋文斯頓港出發墨西哥4～7天遊輪

休士頓 ⇄ 世界各大城市特價機票 另代訂酒店租車,簽證及Package Tour.

全旅假期 713-568-8889
全旅用心，顧客安心
WWW.CHINATOURUS.COM
僅 $299（買一送一）含上海来回机票+上海团
僅 $399（長榮直飛）含台湾来回机票+上海团
12/11-3/11/2017 8-11天 冬季黃石公園，布萊斯峽谷，羚羊彩穴，大提頓國家公園
NASA太空中心門票 僅$15（原價：24.99）
中国签证10年有效期：$170
中國團：江南，雲南，香格里拉，九寨溝，張家界，北京
歐洲：天宝旅遊，名人假期，皇室假期，翠明假期
2017超值旅遊：長江三峽超值盛會，日本，歐洲
豪華遊輪，迪拜，古巴，冰島，北極光
Debbie 文媛 281-799-2833
微信：CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036（美南银行后栋）

買賣房屋 豪宅 商業 生意買賣 投資 租賃
KW 休斯頓房產經紀人
Keller Willams Realty
Donnabkw@gmail.com
電話/微信 832-803-8629
Royal Oaks Country Club 頂級豪宅出售：$1,790,000.00（11623 Versailles Lakes Ln Houston TX 77082）。實用面積6688尺，佔地18,998尺，5個房間，5個半浴室，4個車庫，湖景及高爾夫球場雙重美景
有緣為您服務、我必全力以付
●百利大道黃金廣場內，檯球室出讓，有意請聯繫詳談。
Donna 朱碧君
國語、粵語、英語

八達旅遊 CASINO巴士站 訂座電話 713-777-9988
所有賭場需21歲以上者才可以上車，需持有帶照片的身份證
L'auberge CASINO RESORT LAKE CHARLES / GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES
每週七天 天天開車
9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm
25號出口 送$5元或$10餐劵
二家賭場任選，兩小時一班車
COUSHATTA CASINO RESORT
星期一～星期日
8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM
送$10元或$12餐劵
請注意：新開11:00AM班車
44號出口
isle of capri CASINO HOTEL LAKE CHARLES
每週七天
9:00AM 8:30PM
送$10元
請注意：將開11:00AM班車
27號出口
DELTA DOWNS RACETRACK ♦ CASINO ♦ HOTEL VINTON, LOUISIANA
星期二、三、四 9:00AM
星期五、六 9:00PM
星期日 10:30AM
4號出口
送$5元或$10餐劵
上車地點：FOODTOWN / PARKWAY CENTER（富達廣場）八號公路邊WalMart旁邊，8800 W.Sam Houston Pkwys. Suite141

華美中醫學院
American College of Acupuncture & Oriental Medicine
- 美國高等教育院校評鑑會認准
- 美國中醫院校評鑑會認准
- 德州高等教育局認准頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

請今天就申請！
- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學
- 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程

詢問有關本校$10,000的獎學金的詳情
電話：713-780-9777 網站:www.acaom.edu
9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

紅人歸 Sangel
● 調經 補血 排毒養顏
● 消除更年期一切癥狀
更年期不再是女性美麗的終點！
讓你美麗光鮮如初
紅人歸膠囊（Sangel）能够滋潤活化卵巢，强化卵泡活力，旺盛雌激素水平。由内而外滋養女性，保持肌膚的細膩緊致白皙……
每瓶180粒
每日兩次
每次3到5粒
VIKER MANUFACTURE CO. LTD.
醫學專家及客户服務熱綫：1-888-518-7778
電郵：vikerm.com@gmail.com
網站：WWW.VIKERM.COM

坤 **蘭州拉麵 NOODLES HOUSE**
惠康廣場-坤蘭州拉麵正式開張囉！
中國蘭州唏嘛香牛肉麵，原汁原味引進美國休士頓
新張特惠 全天候來店享用拉麵
免費贈送秘製消暑清涼酸梅湯
新推出[坤]招牌拉麵
專攻大食客
預約電話:281-888-9236
地址: 9140A Bellaire Blvd., Houston, TX 77036（惠康廣場內）

金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT
$特價海鮮$
不限量，隨意點，限堂吃
德州生蠔 $11.99(6只) $21.99(12只)
維吉尼亞螃蟹 $9.99（沙茶粉絲煲）
特別推薦
★花旗參響螺燉雞
★沙茶桂花腸
★金冠炒飯
★玫瑰豉油雞
★脆皮炸子雞
★花旗參響螺燉烏雞
★XO韭菜花炒桂花腸
7天供應港式茶市點心
週一～週四：11am-3pm
週五、週六：10:30am-3pm
週日：10:30am-3pm
特價午餐（Lunch specials）
（週一至週五）11am-3pm（假日除外）
一個Order，兩只龍蝦 $26.99 堂吃、外帶不限量
www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd.,Suite C
Houston, TX 77072(at Wilcrest)
Tel:281-575-1768 Fax:281-575-1763

陳德容
吳小莉
曾文濤
鳳凰衛視
限时赠送6个月

$199（含两年服务）
SunTV HD 高清中文电视盒
sun tv
正版中文节目，频道最多最全
央视，凤凰，湖南，浙江，北京，东方… 130多个频道！
高清画质 1080P HD
七天回看 独家功能
安卓系统 丰富应用
更多详情，扫描二维码
正版授权 长城平台 凤凰卫视 单独收费 TVB 无直播

总经销: Frank Li 281.755.4169	爱华电信 832.561.1485	新干线快递 281.871.8818
阳光快递 832.206.1388	飞扬快递 713.772.8887	中国影视 713.484.7888

©2016 SUN GLOBAL MEDIA USA LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

百樂公寓

百樂公寓
BELLAIRE SILK
7255

中國城地王全新裝潢公寓，位於敦煌，陽光和王朝廣場旁，幾分鐘可走路去中國城各個超市，銀行及餐廳！

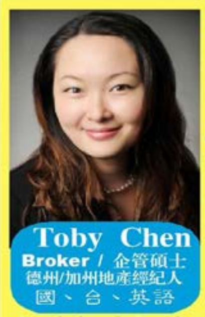
7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

富國地產

值得您依賴的房地產投資專家

買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速

Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478



Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000

- ◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
- ◆糖城Riverstone，一層屋2279呎，3房2浴，好學區，近6號公路，售$269,000。
- ◆Memorial，好區，2層樓3536呎，4房3浴，近10號&8號公路，售$815,000。
- ◆西北區近290FWY，2層樓共渡屋，1350呎，3房2.5浴，售$65,500。
- ◆糖城及Katy，1層樓或2層樓多戶出租，多選擇，租金$1,700~$1,950。
- ◆極佳地點商業用地，位於8號邊及Gessner交叉口，共5.37AC，適合建Hotel、商場、辦公樓、公寓樓，開發或投資都高回報，售$1,880,000。
- ◆近59號高速和Richmond，地點極佳辦公大樓出售，詳情請電洽。

Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656

專精：房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

負責人 CLU
呂振益 J.Eric Lu
保險師

呂氏保險 J. Eric Lu Insurance Agency
www.farmersagent.com/jlu
713-988-0788

經驗豐富
服務專線精通國、台、粵、英語
您可依賴的事業事務所

我們的信念
竭盡所能，爲您提供誠信，熱心，省錢，妥善的保障及服務。

- 餐館及商業
- 房屋及水災
- 人壽保險
- 汽車保險
- 員工保險
- 地產保險

＊此保險單(及保險計劃書)若有提供為僅有之正式版本，且以英文為準。

協助申請歐計健保補助以及估價諮詢

FARMERS
世事難料，我們關照你
Cigna COMMUNITY HEALTH CHOICE

服務客戶逾20年，全德州各地都有滿意的客戶 在文化中心斜對面，黃金超市後街

外地(800)350-1078 Fax:713-988-6886 5855 Sovereign,Unit F Houston,TX 77036

I01_LU呂氏67C_8

星印美地產投資公司

商業部門 陳先生手機281-561-6288

1. 糖城，Avalon at Telfair，漂亮新穎大洋房，3626尺，四房，三浴，三車庫，大陽臺，僅售 $698,000.
2. 西南區，近八號路與Westheimer大道，兩層樓公寓，二房，二浴，花崗石臺面，木地板，包括冰箱，洗衣機，烘幹機，有車庫，僅售$119.000
3. 近十號與六號公路，一層樓洋房，四房，三套半浴室，全新裝修，售 $475,000.
4. 百利學區，土地售 $289,000. 可按照客戶要求興建4300尺 洋房，僅售 $895,000. 附近多漂亮大新屋。
5. Missouri City, 兩層樓大洋房, 全新裝修, 五房,三套半浴室, 3360尺, 僅售 $328,000。
9. 西北區, 離中國城20分鐘，兩層樓漂亮洋房。2368尺，四房，二套半浴室。有房客，月入$1670, 售 $219,000.
10. Montgomery區，一英畝多土地，湖邊，有鐵門，高級洋房社區，湖景優美，近高爾夫球場。售 $ 165,000.
11. 1462號與288號公路，Rosharon南邊，二畝土地，高級住宅區，售$65,000.
12. 百利大道路上，近香港城，商業土地，5.74 英畝, 僅售 $11.00/尺
13. Boon & Bissonnet 之間，辦公室/倉庫出租，1250平方尺，每尺租 $0.58，可立即搬入。

Mei Tan
陳太太
(國、臺、英語)
281-630-2212
1800-856-0002 x 116

糖城福遍地產

RE/MAX SOUTHWEST
14905 Southwest Fwy. Sugar Land, TX 77478

買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務,
買全新屋高手,賣半舊屋拿手, 誠實可靠,值得信賴

1. 福遍近糖城惠康超市，大湖區Brghtwater區，兩層樓房，3210呎，全木地板，僅售31萬5仟
2. 糖城近惠康，二層樓房，約2500呎，高挑屋頂，三房加遊戲間，新屋頂，新廚房，新電器用品，花崗石臺面，新燈，新地板，僅售$299,950
3. 糖城，Lake Pointe高級區，2013年新房，屋主精心設計，獨一無二的高質量，高享受的湖邊豪華屋，僅售八十九萬九仟
4. 糖城，Telfair社區，單層洋房，高挑屋頂，2010年，約2500呎，3臥室加書房，僅售四十萬八仟
5. 新房買賣最佳服務，廣及休市，Memorial區，Bellaire市，Mo city，Katy，Sugar land等市。

吳念湘 CBR,GRI
Terry Fan
(國、臺、英語)
E-mail: terry@terryfan.com,
Http://www.terryfan.com

281.207.5088, 281.772.0888

R01_FAN吳念湘56C_8

19年豐富房產經驗

住家商業
- ★西南區平房,近2000呎,全磚2003年,全新裝修,售$218,000
- ★I10 & Memory Townhouse 2-2.5-2車庫,狀況極佳 現有房客租$1300 叫價$138,000
- ★中國城附近Townhouse 2-2-2車棚 叫價$52,000
- ★中國城Condo(樓下)1房1衛,全新裝修$30,000
- ★西南區Townhouse 2樓 2-2-2車庫$69,900
- ★288&H6,17畝地 $1,200,000
- ★西南區,辦公樓出售,設備齊全,$275,000
- ★查封屋 Shopping Center 請電281-798-0868

蕭翠薇
281-798-0868(手)
281-561-7275

住家專精：西南區、醫學中心、糖城、Katy、Pearland
商業專精：店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資
Email:tsuiweihuang@yahoo.com
預購新屋、舊屋、拍賣屋,辦公大樓公寓屋

迦南地產

美聯地產

詹慧(Diane Sum)
HoustonRealtyd@gmail.com

專精買賣 商業&住家・新、舊、大、小、豪華房子・公寓・土地

好學區
中國城餐館出售
靠近中國城新屋出售
Sugar Land, Katy Medical Center
Downtown of Houston優美與豪華住家

TEXAS MIDLAND REALTY
電話:(713)823-2226 投資・管理・協助投資者長短期投資、高效期回報
9896 Bellaire Blvd, #D Houston TX 77036

New York Life Insurance Comany

人壽保險 長期護理保險 AARP Life Insurance and Annuity Program from NEW YORK LIFE
教育基金 退休計劃 遺產規劃

紐約人壽 傳家之保

713-480-9988
(通英、國、粵)

黎瓊芳 Connie Lai
Agent LUTCF, CLTC

3200 Southwest FWY, #1900, Houston,TX 77027
email: clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com

The offering documents (Policies, Contracts) for all New York and its subsidiaries' products are availble only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail. 對於保單、合約等相關文件，紐約人壽保險公司及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。

優勝保險

Champions Insurance Group
代理上百家A級保險公司
★專精房屋及商業保險★
5307 FM 1960 Rd. W.Ste B, Houston, TX 77069
www.ChampionsIG.com

Personal 個人保險	Commercial 商業保險
Home 房屋	Property 產業
Auto 汽車	Restaurant 餐館
Life 人壽	ShoppingCenter 購物中心
Health 健康	Office Building 辦公大樓

一通電話 立即省錢

誠徵有經驗,穩重的保險經紀人。
優勝保險，你值得擁有 李仕球
英文專線:832-484-8899英語、西班牙語 中文專線:713-446-9185國語、粵語、福州、福建、台語

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱小姐比價!

利率低 另有免手續費 本人親自接聽電話 回郵件

- ◎Conventional, FHA, VA loans
- ◎另有不查收入,不查身份借貸
- ◎外國護照可貸款
- ◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款,從新貸款拿現金,不需等六個月

另誠徵 有經驗 Loan Processors 有 Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利

洽詢專線 and Text:
915-691-9072
Wechat ID: nodocloan888
Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036

Rei Ryan 朱小姐
20年房屋 / 商業貸款
NMLS 244297

美聯地產
Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理

二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富

- 新舊房屋・購物商場
- 土地投資・商業大樓
- 工業倉庫・公寓餐館

Helen Go
REALTOR, GRI
英・粵・國語・臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com
713-981-6888

PORSCHE OF WEST HOUSTON

11890 Katy Fwy
Houston TX 77079

華語專線:
225-921-9157

Efan Hsu
Internet Manager
Dan Kao
Sales Manager

恒信貸款

Trinity Funding, Inc.
NMLS #301604 www.trinfund.com

- 房屋貸款・舊款重貸
- 利息低廉・經驗豐富

Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900・Fax:(713)961-9099

安穩保險

Allwin Insurance Agency
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳

楊德清
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命

敦煌廣場一樓店面招租

中國城黃金地段
敦煌廣場餐館
出租、轉讓
1500平方尺

請洽:832-290-8822

更多的折扣

黃永瑞
Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com

省下平均$480！*
讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障！
向更好邁進™
現在就打電話給我！

StateFarm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL

喬遷新址
房子+車子=省了銀子

許宏婷
Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132.
Houston, TX 77036
(敦煌廣場 A棟二樓132室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com

當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我！

現誠聘說中文辦公職員

StateFarm™

*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm–Bloomington, IL

恒益門窗

Value Windows & Doors HOUSTON
休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗
僅$2999 (低於108 UI) 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
With this coupon. Not valid with other offers. Expires 7/30/13
現在就打電話 免費估價

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清，可享12個月無息分期付款。
滿三件 5%off
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorshouston.com
www.valuewindowsdoorshouston.com
滿五件 10%off
Made in Texas
工廠直營・防風玻璃新上市
Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

國際貿易中心

INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas

WERE BUILD BRIDGES TO INTERNATIONAL BUSINESS
國際化商貿 從這裡出發
11110
International Trade Center

INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON
Southern News Group Corporate Office-Houston,Texas USA
11110 Bellaire Blvd., Suite 200,Houston,Texas 77072 Tel:(832)448-0190 Fax:(281)498-2728

光新地板

Lightsome Flooring

數十種加州綠色基材，甲荃含量超低，複合地板，防水地板以及實木複合地板。

$1.29&UP	(複合地板，防水地板)
$2.49&UP	(實木複合地板)
$2.99&UP	(12mm複合地板包工包料)
$4.99&UP	(實木地板包工包料)

其他包括：地毯、地磚、花崗石臺面

十年老店

營業時間：
Mon-Sat 9am-6pm
Sun 請預約

電話：(281) 980-1360
(832) 878-3879
傳真：(281) 980-1362
Email:jangao2002@yahoo.com

爲您的家庭及生意增輝

3838 Greenbriar Dr., Stafford, Texas 77477

花崗石

NEW
白色活動櫥櫃
15% OFF

$14.95 平方呎
帶按裝費*
Peach & Tea Brown 特價

優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌關閉抽屜
*櫥櫃15%折扣
並有送貨及按裝服務
免費估價

32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

Imperial Granite & Cabinets
GHBA MEMBER BBB
花崗石, 廚櫃專家
7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com

高級花崗石檯面

價格最優 質量保證
批發、零售花崗石
長期備有大量現貨
顏色多・種類全・尺寸齊

擴大營業 喬遷地址

營業項目
- 廚房及浴室花崗石檯面
- 餐館花崗石桌面及餐檯
- 設計安裝實木櫥櫃
- 各式不銹鋼盆及陶瓷盆

萬事達石業公司
North
Beltway 8
Steffani
Gessner
Genard Rd
Clay Rd
290
10

花崗石板
室外倉庫
倉庫一角
廚房洗盥盆
倉庫展示間
實木櫥櫃
花崗石廚房檯面
部分花崗石樣板

- 反應迅速
- 專業施工
- 工廠直銷
- 免費估價

萬事達石業公司 GRANITE MASTER
4502 Steffani, Houston,TX 77041(新倉庫室內外面積達6萬餘呎，新址在舊地址路口處)
TEL:713.983.6446 / 832.279.9132 • Fax:713.983.6481

敦煌地板

百種款色 包工包料
Design & Remodel

地毯	$1.99 /呎 & up
複合地板(8mm)	$2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm)	$2.99 /呎 & up
塑膠地板	$3.99 /呎 & up
實木複合地板	$5.99 /呎 & up
花崗石	$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777

我們搬新家了！

YULF Design & Flooring

歡迎光臨 又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036
(王朝超市後面)
www.yulfgroup.com

工廠直營・提供安裝
強化複合式木地板……
各式建材・總類繁多
多種選擇・免費估價

Mon:9:00am-6:00pm
Sat:9:00am-5:00pm
Sun(請電話預約)

Corporate
Clearwood
王朝
Westline Dr

Tel:281-501-8330 Or 832-978-6440

CMD 最新高級石英石臺面

CMD Group Build unique for less...
營業時間週一至週五8am-5pm 週六8am-1pm
搬遷新址，擴大營業

Quartz POLISHED PREFAB
Pebble Stone Tile
Ledgestone

批發,零售石英石臺面、廚櫃、水槽、水龍頭、文化石、鵝卵石、木紋磚,長期備有大量現貨,顏色多,種類全,庫存大,工廠直銷,免費估價.

www.cmdgroupusa.com
Telephone：713-690-6655 Fax：713-690-6662
地址：5922 Centralcrest St.Houston, TX 77092

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

互動英語學院

歡迎接受海外留學生

本院（ICT）是全美認可的學院，經營超過30年。

教學大樓位置佳，教學環境寬敞，設備先進，師資力強，經驗豐富。

ICT獲得美國政府授權頒發國際學生入學表格I-20，幫助在ICT選修各種課程的學生獲得進入美國的學生簽證。

GED 課程 提供財務輔助

綜合英語理解能力訓練重點涵括：
- 方法，詞彙，口語，聽力，發音，閱讀及寫作等領域。
- 提供日間及夜間教學課程。
- 對合格的國際學生，本學院提供財務輔助。
- 協助低收入人士申請政府輔助。

2年制學位課程

短期培訓課程

- 醫療辦公室管理
- 行政業務及支持
- 會計
- 商務信息管理

校園總機：713-771-5336
週一至週五上課時間 每五週都有新班開課
Hillcroft 校園 6200 Hillcroft Ave., Suite 200 Houston, TX 77081 Ann:832-367-1124(蔡)

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

即將發行 敬請期待！

2017 休士頓黃頁
肯定得大律師
(281) 261-8100

2017 休士頓黃頁 Yellow Pages

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 10245

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

美南日報 Southern Chinese Daily News www.scdaily.com | 美南國際電視網 Southern Television www.itvhouston.com | 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages www.houcyp.com | 美南印刷廠 U.S.A.Printing | 休士頓旅游指南 Houston Travel Guide | 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org | 美南新聞網站 S.C.D.N www.scdaily.com | 走進美國網站 CheerinUS www.cheerinus.com

曹雲金被指未退還40萬片酬 經紀人譴責《愛神箭》劇組

《愛神箭》日前首映，身兼出品人、制片人、導演、編劇多職的馬誌全與主演郭柯彤、趙圓援等亮相。去年年底，曹雲金遭電影《愛神箭》劇組開除的事件曾引人關註，首映現場，馬誌全稱曹雲金是“紮在《愛神箭》上的七根刺”，並稱未參演此片的曹雲金現在還未退還40萬元片酬。

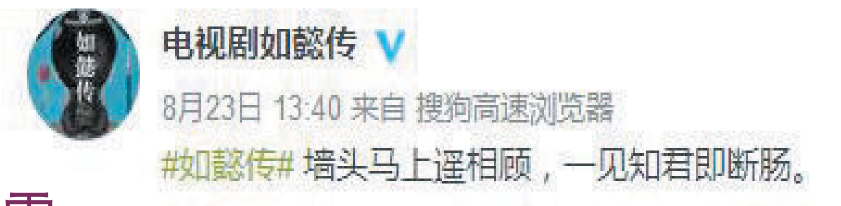
《愛神箭》是馬誌全的導演處女作，《愛神箭》講述了壹個在業界內家喻戶曉的愛情工作室與諸多客戶之間的故事。去年年底，曹雲金拍戲第壹天就遭《愛神箭》劇組開除，曹雲金稱劇組拖欠其酬勞，劇組則表示曹雲金耍大牌給片方造成很大損失，雙方的官司到現在還沒有定論。首映式現場，談及此事，馬誌全依然有些憤怒難平。

馬誌全稱之所以選擇曹雲金演戲，是因爲曹演過四年《分手大師》的話劇，認爲他臺詞功底還可以。馬誌全透露，在開拍之前他只向曹雲金提了壹個要求，就是“留頭發”，結果曹雲金全然不理，剪了頭發，導致無法做造型。

在開機當天，曹雲金遲到兩小時，導致馬誌全決定開除他，“曹雲金的合同簽了20天，每天壹定要滿量地拍才能完成，開機當天他遲到兩個多小時，劇組將近兩百人在現場等，這樣戲肯定拍不完。他這種性格要帶到戲中，拍到壹半跟妳較上勁兒，反而更麻煩。”馬誌全表示，雖然這部電影開機遇到了壹些波折，但後來拍攝卻非常順利，“最大的波折壹開始用盡了，後來反而輕松了。”

去年開除事件爆出時，曹雲金經紀人王晶京就否認曹雲金耍大牌的傳聞，並稱曹雲金的行爲皆依合同執行，違約方是《愛神箭》劇組。

王晶京當時還表示曹雲金及其團隊已在起草律師函，將走法律途徑處理此事。昨日記者聯系王晶京，得到回應是：感謝關註，去年已經告該劇組違約賠償，以及名譽權，都在等法律結果，強烈譴責劇組的惡意綁架，不願陪他們炒作，希望通過法律討回公道！



电视剧如懿传 V

8月23日 13:40 来自 搜狗高速浏览器

#如懿传# 墙头马上遥相顾，一见知君即断肠。

出道19年毫無架子

霍建華《如懿傳》片場自己撐傘

霍建華、周迅合作主演清宮劇《如懿傳》，隨著開拍進度、選角陣容壹壹曝光，影迷期待度也隨著升高，繼官方劇照逐漸公開後，最近也被網友捕捉到片場花絮照，在劇中飾演“乾隆”的他，盡管已經出道19年，且出演高高在上的角色，私下卻毫無架子，自己手拿陽傘防止曬傷。

據《書海影視漫談》微博曝光的照片看到，霍建華10日被網友捕獲現身浙江蘇園取景，從保姆車下來後，只見他身穿壹襲金黃龍袍，看起來帝王架式十足，不愧被網友贊爲史上最帥乾隆，另外，盡管有保鏢、助理隨侍在側，但是他仍自行壹邊撐著陽傘，壹邊走進片場，出道多年依然毫無架子可言。 該網友還透露，霍建華下車看到許多粉絲守候，不但沒有生氣，臉上還掛著笑意，低調撐傘走入片場，正式開拍前，始終專心研讀著劇本，可見他對於角色、戲劇的重視，事實上，他當初爲了這部戲，就把留了多年的頭發全剃了，利落光頭更顯皇帝威嚴，敬業態度讓人爲之贊嘆。

黃磊女兒提問 斯皮爾伯格大笑：62年沒人問過這題

近日，奇幻電影《圓夢巨人》在北京舉辦“捕獲童心”首映禮，導演史蒂文·斯皮爾伯格攜影片的中文配音演員黃磊、黃多多父女亮相助陣。電影《圓夢巨人》根據羅爾德·達爾的小說改編，講述了孤兒院女孩兒蘇菲深夜被壹位喜歡收集美夢的“好心眼兒巨人”帶到神奇的巨人世界，倆人從陌生到熟悉，然後聯手對抗“食人壞巨人”保護人類世界的故事。

著名導演斯皮爾伯格曾兩次榮獲奧斯卡金像獎，對於爲何拍攝《圓夢巨人》，他坦言：“在買下小說的電影版權後，用了10年時間等待電影制作技術成熟，只爲能更完美地詮釋這個故事。”提及“心中的巨人”，斯皮爾伯格毫不掩飾對父親的崇拜：“我的父親是我心中的巨人，他明年就要100歲了。”黃磊和女兒黃多多此次爲《圓夢巨人》擔任中文配音。首映式上，黃多多身兼數職，既是嘉賓也是主持人，還勇敢向斯皮爾伯格提問，“小時候，最喜歡什麽童話故事”、“爲什麽會喜歡《好心眼巨人》這部小說”、“巨人是怎麽拍出來的”等。當黃多多問出“妳最喜歡什麽顏色”的時候，斯皮爾伯格開懷大笑：“62年都沒有人問過我這個問題了。不過我最喜歡黃色和綠色這兩個顏色結合起來。”

在活動尾聲，演員範冰冰作爲當日神秘嘉賓之壹亮相，親自送上“旋轉木馬美夢”的畫作：“夢瓶裏都是我之前參與的公益活動中的藏族小朋友，希望這些患有心臟病的小朋友能夠快樂地成長。”此外，青年演員李治廷、馬思純、吳磊也出席助陣。據悉，電影《圓夢巨人》將於10月14日以2D／3D／IMAX 3D／中國巨幕等全制式全國上映。

胡歌稱電影、電視劇都拍：我家電視機還沒扔掉

懸疑犯罪電影《那年夏天妳去了哪裏》在北京舉行新聞發布會。導演周隼攜宋佳、林家棟、顏卓靈、胡歌出席，分享諸多影片幕後細節。

導演周隼透露，該片講述了少女阿櫻被綁架12年之後重返家庭的懸疑故事。靈感來源於2年前發生在美國的真實綁架案件，電影劇本也前後耗費壹年多時間打磨。

雖然主創們不願多談劇情，但也透露了很多臺前幕後的拍攝細節。宋佳坦言自己膽子特別小，特別害怕看懸疑片。她還調侃說：“這部懸疑片太燒腦，我智商也不夠，現在還沒搞清楚，誰是戲裏的真兇。”

談及二度合作的胡歌，宋佳表示：“今天看到他還是有點不寒而栗，之前我們合作的時候，他是深情的軍人，但這壹次會有很大的顛覆，胡歌是非常有冒險精神的人，會給大家帶來驚喜。”

顏卓靈則透露在拍戲時爲了找狀態，很多時候會把自己關在壹個房間裏，“我記得有壹個主場景是在大住宅裏面，我特地挑了壹個很小的房間自閉起來，有我的戲時候才出來跟大家在壹起”。

而胡歌介紹，第壹次看劇本就被深深吸引，“我很喜歡我的角色，有很多發揮的空間。”他還表示：“拍了很多年戲了，現在也想在大銀幕多多嘗試，但也不會放棄電視劇，因爲我家的電視機還沒有扔掉，我自己也會看。”談及最想嘗試的電影題材和角色，胡歌強調自己其實“百無禁忌”，“只要有讓我相信的題材和角色，有讓我想要進入的世界，我都想去嘗試。”

據悉，電影《那年夏天妳去了哪裏》將於12月2日登陸全國各大院線。

你去了哪里
12月2日

金門爐頭廠 Golden Gate Restaurant Equipment Co.

金門是您的事業通往成功之門！

金門爐頭廠專製業造各種中式爐頭，抽油煙罩，精美布菲檯，各種不銹鋼廚具

本廠具有十多年經驗 手工精細，交貨快捷，以及提供一切餐館設備修理及安裝服務，

一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗

★抽油煙機 ★冷凍房 ★布菲檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★修理服務

★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具

www.goldengaterestaurantequipment.com
E-mail:Goldengateman@gmail.com

9330 Summerbell Lane,Houston, Texas 77074
Tel:(713)228-2155
Fax:(713)228-2156

美聯建築設計 The United Design Construction

(832) 868-1090

◆設計:
- 土地規劃開發設計
- 商業，住宅設計
- 園林水木石電設計

◆繪圖:
- 平面施工圖
  - -建築設計圖
  - -結構設計圖
  - -水電冷氣圖
- 三維立體效果圖
- 動畫漫游

◆材料預算
◆工程分析預算
◆工程管理

◆建築裝修，大小工程:
- 新建，加建，改建，舊房翻新
- 商場，店鋪，餐廳，辦公室，倉庫，住宅
- 內外設施更新，維護
- 地基車道屋頂
- 房間隔牆，房屋補漏
- 內外油漆，地板地磚，大理石，門窗櫥櫃
- 天面地臺，厨房浴室
- 園亭美化，籬笆凉棚，小橋流水
- 防盜門窗，鐵欄

商業，住宅，百萬保險！
價格公道！質量保證！
Call Now for Free Estimates

(832) 868 –10909515　Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

每飯不忘……

金蘭醬油

金蘭系列

各種醬油、調味醋、辣筍、可口花瓜、辣豆醬

甜麵醬、花生麵筋、辣蘿蔔、純麻油、燒烤醬。

請到各大超級市場選購

無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioca King

助你開拓珍珠奶茶生意

E-mail:bobby@tapiocaking.com
Web Site:www.tapiocaking.com
6811 Baneway Dr., Houston, TX 77072

●全美南最大、最具經驗、貨品齊全，服務最完善之奶茶供應商●

Phone:281-933-6660
Fax: 281-933-6662

適宜各式大小餐館

包括：圖片Menu、封口機、攪拌機、各種原料，定能帶來可觀的收入

中美酒樓 CHINESE AMERICAN RESTAURANT

☎ 281-498-1280　超值套餐

新推出超值特價菜
(全天供應) $5.50

特別推薦
- 干逼軟殼蟹
- 金針雲耳蒸雞
- 釀三寶
- 西汁蝦球
- 羊腩煲

四人份 $29.95
- 老火例湯
- 蘭遠滑牛
- 京都排骨
- 本樓豉油雞
- 干燒全魚
- 送水果

八人份 $99.95
- 雪花海鮮羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 蘭遠滑牛
- 本樓豉油雞
- 椒鹽蝦
- 菜膽北菇
- 京都排骨
- 清蒸海上鮮

六人份 $40.95
- 老火例湯
- 蘭遠牛肉
- 京都排骨
- 椒鹽蝦
- 本樓豉油雞
- 精蒸海上鮮
- 送水果

十人份 $119.95
- 海鮮魚肚羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 白灼/椒鹽大蝦
- 蘭遠滑牛
- 京都排骨
- 海鮮大會
- 本樓豉油雞
- 北菇扒菜膽
- 清蒸海上鮮/龍利
- 送水果或甜品

地址：11317 Bissonnet, Houston TX 77099

亞洲餐俱設備公司

A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.

● 出售各種餐館、炸雞店、漢堡店、雜貨店等設備 ●
● 設有大型門市部，歡迎參觀與洽詢 ●

Sales, Leasing

出售・出租

Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine

出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機

出租各種製冰機、洗碗機
修理各種廠牌：絞面機、切肉機、電飯鍋

Tel:(713)772-7494 Fax:(713)772-8719
外地請撥：1-800-448-7494
9235 Bissonnet, Houston, TX 77074

真實的高科技產品　不用電影明星作秀　不用"美國抗癌協會"字樣作假

固本扶正不助邪 祛邪解毒不傷身

《美國ZK靈芝破壁孢子三萜油軟膠囊》

（醫用級）三萜類濃度>40%

全球唯一正品標誌ZK品牌，其他品牌均屬仿製或偽劣

- 100% 靈芝孢子萃取：靈芝三萜類、萜三醇 > 40%
- 請認准包裝上 "ZK-中國科學院"、唯一正品靈芝三萜孢子油
- 中國科學院、世界獨家 - 太空育種靈芝
- 中國科學院、世界獨家 - 超臨界CO2授權專利技術
- 新加坡抗腫瘤中藥認證、美國FDA正式註冊
- 中國頂尖品牌、全球銷量第一
- 最純正、最精良、最具高科技的靈芝孢子萃取物
- 無毒、無重金屬農藥殘留、無任何化學添加

Sino-Sci ZK (Innovative)
Ganoderma
Triterpenes
Oil
40 Soft Gels
Super Critical CO₂ Extraction
Immune System Support
ZK創新牌(第二代)靈芝三萜孢子油

40粒軟膠囊 / 每瓶 $399
1粒 = 60粒靈芝膠囊精華

天然藥理作用： 國際醫學研究證實靈芝三萜、萜三醇可作用身體各器官系統

- 排除體內細胞毒素、抗癌、抗過敏、抑制組胺釋放。
- 排除體內重金屬、農藥毒素、抑制血管緊張素轉化萜、護臟防癌。
- 提供細胞足夠氧氣、抑制膽固醇合成和抗氧化、降膽固醇和血脂、膽紅素、改善肝組織纖維化，恢復SOD活性等。

適合人群：

1. 晚期癌症、早期癌症、正在接受放化療、或手術後康復的癌症患者。
2. 免疫低下、有癌症家族史、愛滋病、易流感、易病毒感染人群。
3. 內分泌代謝紊亂、過敏性體質、血脂、血壓、血糖、血粘稠度高患者。
4. 慢性肝臟患者、慢性腎衰竭患者。

輔助效果：

1. 迅速強化免疫、保護脊髓：改善白細胞減少、血小板、紅細胞、血紅蛋白數降低等。
2. 迅速緩解疲乏、無力、感染、發熱、出血等症狀。
3. 迅速緩解癌症、愛滋病造成的不適、提高生活質量、延長生命。
4. 保護心肺：強心強肺，緩解心跳無力、呼吸困難。
5. 保護腎臟：緩解血尿、蛋白尿、水腫、尿毒癥等症。
6. 保護肝臟：緩解肝壞死、肝纖維化、脂肪肝等。
7. 保護腸胃：緩解口乾、食慾不振、噁心、嘔吐、便秘等。

服用量：

- 正在治療、晚期癌症患者：每日2次，每次2粒
- 輔助其他上述慢性疾病：　每日1-2次，每次1粒
- 預防細胞變異：　每日1粒

廠家提醒：任何靈芝類萜品都不是藥品，不能替代醫生治療，有病一定要看醫生

免費諮詢電話：1-877-704-7117(中文按2)　網上平價銷售：www.chinesemiracleherb.com

休士頓唯一指定零售（東方盧林中醫）:713-774-5558 ；　專家直線電話 ：832-588-7516

珍寶

Ocean Palace 珍寶海鮮城

珍寶
OCEAN PALACE
Restaurant

天天茶市　正宗粵菜　港式點心

二樓大型豪華宴會廳，大型舞台，可容納百餘席

精心承辦婚禮、壽宴、社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、游水石蟹、貴妃蚌、刀蜆、龍躉斑

此優惠只限堂食，Party、**假日除外**。

地址：11215 Bellaire Blvd.(位於香港城商場)
訂座電話：281-988-8898　歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

“一姐”卻芭港網八強止步

王薔雖敗猶榮

香港文匯報訊（記者 郭正謙）“一姐”卻芭大熱倒灶！正在維多利亞公園進行的“保誠香港網球公開賽”14日爆出開賽至今最大冷門，頭號種子卻芭以3：6、1：6不敵世界排名38位的加芙洛娃8強止步，繼“大威”後再有一名星級球手被淘汰。

■香港賽的1號種子卻芭意外遭淘汰。 郭正謙 攝

作為世界“一姐”的卻芭當日的表現確實令人失望，全場6次的發球雙錯誤，顯示出狀態非常一般，相反對手加芙洛娃今仗有光芒四射的表現，錄得5個Ace球，首盤先勝6：3後，次盤更是愈戰愈勇，再大勝6：1成功晉身準決賽，將與馬拉丹露域爭奪決賽席位。

二人六度對壘，加芙洛娃首次贏波，這位年僅22歲的澳洲籍球手顯得十分雀躍：“我目前的狀態很好，我覺得自己可以打進世界前30，馬拉丹露域是一名出色的球手，四強將是一場硬仗。”

而卻芭則坦承當日不在狀態：“我的表現的確在水準以下，經過一年的比賽感到有些疲倦，接下來會休息幾天才準備新加坡的年終賽。”

與對手激戰 王薔頑強抵抗

另外，中國球手王薔則與禾絲妮雅琪合演精彩一戰，禾絲妮雅琪首盤以6：3勝出後，次盤卻遭到王薔的頑強抵抗，雙方激戰至“刁時”，王薔本來形勢佔優，可惜關鍵時刻急於求勝出現失誤，以5：7落敗無緣晉級。王薔表示自己已發揮出應有水平，只是對手實力實在較優勝，很滿意自己的表現。

■王薔雖敗猶榮。 郭正謙 攝

滬大師賽 基爾奧斯言行不當受罰

上海網球大師賽14日展開8強賽。衛冕冠軍祖高域以3：6、7：6（4）、6：3逆轉世界排名第110位的資格賽選手茲維列夫，晉級四強；上屆大賽亞軍宋加以3：6、4：6不敵阿古特。阿古特今將與祖高域爭奪決賽權。至於2號種子梅利，14日也以6：2、6：2輕取高芬晉級。

另外，ATP13日就基爾奧斯在上海大師賽中消極比賽、辱罵觀眾等行為進行了處罰，“壞小子”被罰款1.65萬美元。

在12日的比賽中，澳洲球員基爾奧斯0：2不敵茲維列夫。比賽中和賽後的一系列行為，讓基爾奧斯“輸球又輸人”。他在面對對手的破發點時，消極接發、消極發球；而對於現場觀眾的不滿，他直接表示：“要不你下來上場打，趕緊坐下閉嘴看你的球吧。”

賽後新聞發佈會上，當有記者表示球迷花錢來看你比賽，是否應該表現得更好些、態度更積極些？“壞小子”依然不思悔改，說：“我不欠他們的，如果你不喜歡，我也沒有強迫你來看，你可以離開。如果你那麼擅於給出建議，那麼為什麼沒有像我這樣出色？”

■记者 陈晓莉

■祖高域有驚無險晉級大師賽四強。 法新社

體壇短訊

朱婷披5號戰袍戰世俱賽

■朱婷將為新東家上陣世俱賽。 美聯社

世界女排俱樂部錦標賽將於18日在菲律賓馬尼拉揭幕，中國女排主攻手朱婷將身披5號戰袍為新東家土耳其的瓦基弗銀行俱樂部出戰，此前朱婷接受採訪時表示自己的目標是贏得每一個冠軍。本屆世俱盃，瓦基弗銀行隊被分在B組，同組還有日本久光製藥、意大利卡薩爾馬焦雷、瑞士蘇黎世。A組四支球隊為：菲律賓明星聯隊、土耳其伊薩奇巴希、泰國曼谷玻璃、巴西舒耐。

■記者 陳曉莉

丁俊暉無緣英格蘭賽16強

英格蘭桌球公開賽當地時間13日在曼徹斯特繼續進行，“巫師”希堅斯、卓林普與冰咸等名將紛紛戰勝對手從16強賽中突圍。梁文博成為八強中的中國獨苗。丁俊暉在前一輪比賽中爆冷負於排名100名開外的瓊斯無緣16強，16進8的比賽中有顏丙濤、蕭國棟與梁文博三位中國球員出戰，最終梁文博以4：3逆轉擊敗沃拉斯頓晉級。8強賽梁文博將迎戰咸美頓。

■記者 陳曉莉

林丹默認妻子懷孕 盼順利

全國羽毛球錦標賽團體賽13日在佛山落下帷幕，由孫瑜、陳清晨領銜的廣東女隊在決賽中以3：2擊敗浙江女隊，驚險奪冠。而林丹代表的北京男隊則毫無懸念地以3：0橫掃湖南男隊，輕鬆奪得男團冠軍。在比賽結束之後，林丹對妻子謝杏芳懷孕一事首度作出回應：“多謝大家，希望一切順利。”

■記者 陳曉莉

伊巴兩兒子加入曼聯青年軍

今夏登陸英超加盟曼聯的瑞典神鋒伊巴謙莫域（伊巴），他近日分別讓10歲及8歲的兒子加入了曼聯青年軍。當今足壇不少球星都有讓孩子加入各大球會青年軍受訓，盼子承父業。另據一項英超球衣銷售的統計，曼聯天價中場保羅普巴跟伊巴順列榜單頭兩名，第3、4位是阿歷斯山齊士和奧斯爾兩名阿仙奴球星，第5位是利物浦巴西中場菲臘比古天奴。

孫興民膺英超9月最佳

■孫興民

英超聯賽會14日晚宣佈，上月三戰共入4球兼助攻1次助熱刺連勝的韓國前鋒孫興民獲選9月最佳球員，是此獎成立22年來首位當選的亞洲人；利物浦主帥高洛普當選9月最佳領隊。

世盃兩擴軍方案 明年1月扑槌

國際足協（FIFA）正考慮2026年世界盃的兩個擴軍方案，並將於明年1月有決定。其一是增加8隊至40隊，每組5隊分8組踢，小組頭兩名出線16強；另一個是增至48隊，當中有一半球隊先在決賽周多踢一輪附加賽，晉級後再與種子隊踢分組賽。

■ 記者 梁志達

中國足協啟動國足主帥選聘工作

新華社電 中國足協14日通過官網宣佈啟動男足國家隊主教練選聘工作，新帥人選將從熟悉中國及亞洲足球的國內外優秀教練員中產生，不限國籍，並結合目前備戰12強賽的需要和國家隊長遠建設需要綜合考慮。

在13日召開的媒體通氣會上，中國足協介紹了有關當天執委會臨時會議中討論國家隊備戰參賽的相關內容，並宣佈接受國足原主教練高洪波的請辭，同時將緊急啟動新帥選拔工作。

14日公佈的國足新帥的具體選聘程序如下：“即日起，中國足協技術委員會將根據男足國家隊備戰比賽需求，結合國家隊長遠建設需要，確定新任主教練人選的具體條件，醞釀並確定意向面談人選名單。隨後，將組建選聘專家組，選聘專家組成員由技術委員會代表、特邀專家，以及中國足協技術部和國管部負責人構成。選聘專家組將根據技術委員會推薦的人選名單，與相關人選進行面談和綜合評估，並在此基礎上向選聘工作領導小組提交擬聘人選意見，研究後報協會批准，並及時對外通報。”

目前中國足協已成立由常務副主席兼秘書長張劍為組長的選聘工作領導小組，副組長和成員包括協會主管領導和相關業務部門負責人。具體選聘工作則交由中國足協技術委員會及專家評估組成員參與完成，中國足協技術委員會目前由中國足協副主席容志行任主任，朱廣滬和李春滿任副主任，委員會成員則包括馬林、魏克興、徐弢、區楚良、宿茂臻、水慶霞、周穗安、範運傑。

按照賽程，中國男足將於11月15日在世界盃預選賽亞洲區12強賽第五輪主場對陣卡塔爾隊。中國足協表示，雖然選帥時間迫切，但本次選聘工作仍將按照中國足協國字號教練員選聘的規定程序推進。

■足協宣佈接受國足原主教練高洪波的請辭，同時緊急啓動新帥選拔工作。 新華社

傳球王阻伊卡迪為阿足効力

■莫路伊卡迪(右)從前隊友手上“撬走”雲達娜拉。 路透社

今年23歲的意甲國際米蘭阿根廷前鋒莫路伊卡迪近日在自傳中披露了3年前撬走當時踢森多利亞時的隊友麥斯盧比斯太太的細節。他稱自己突然有一天收到麥斯太太雲達娜拉的短訊，托他買iPad，之後在跟麥斯兩公婆同行度假時，娜拉於遊艇上告訴他自己跟麥斯“已經玩完”。如今29歲的娜拉已是伊卡迪的妻子，不過伊卡迪始終回不到阿足，最新傳出或跟“球王”美斯不滿他“勾義嫂”有關，故力阻他歸隊。

■記者 梁志達

骨精華 消除關節疼痛／骨刺 防止骨質疏鬆／骨折 買6送1 ● 買12送3 美國專利 US Patent # 6838440
感恩大回饋 健骨又強心
感恩大酬賓 THANK YOU 購 任何產品一療程 送 葡萄籽精1瓶，兩療程 送 2瓶
贊中國女排榮獲奧運冠軍！郎平曾受益于骨精華。八年前，郎平在丹佛當美國隊教練，腿傷嚴重，膝關節受傷，軟骨破碎，有積液。《美中郵報》負責人攜骨精華看望郎平。後來，加州朋友牽線，貝佳藥業贈兩療程骨精華給郎平服用。
◆雙效合一 骨精華突破其它產品只補鈣或只補骨膠質的缺陷，既補II型骨膠質Kolla 2，又補鈣，全面防止骨質疏鬆、腿腳抽筋、骨折
◆劑量充足 骨精華大劑量補充II型骨膠質Kolla 2，同時小劑量補鈣，讓關節吃飽，全面消除關節痛、響聲、骨刺、五十肩
◆超小分子 骨精華超小分子結構，和人體軟骨結構最吻合，有利於腸胃和骨骼吸收，不像其它產品使用豬、牛骨粉大分子，難吸收
◆配方科學 骨精華富含Kolla 2、Glucosamine、Chondroitin、MSM、Calcium，而其它產品配方單一。骨精華勁爆給力，六周見效，一療程療效卓著，兩療程鞏固療效果
【2016最新見證】杭州朱鵬鷹父親一直受胯關節疼痛困擾，吃了一年骨精華，疼痛明顯改善，這次，朱女士買了更多骨精華給患有肩周炎的公公使用。●天津外國語學校原校長范桐行，骨質疏鬆幾次骨折，學生陳先生購骨精華給她服用，骨折關節癒合，實名見證骨精華功效。
心血通 快速打通血管堵塞 改善胸悶／心絞痛 美國專利 US Patent # 7030102
心腦健康得安寧 *70個成功案例上網查詢 買5送2〔一療程〕● 買10送5〔兩療程〕
益腦靈 祛除頭暈耳鳴麻木 預防腦中風／老年癡呆 美國專利 US Patent # 6524616
◆打通血管 清除脂紋斑塊，打通血管堵塞，改善胸悶、心悸、心絞痛，預防心肌梗塞
◆三降一升 有效降低甘油三酯／壞膽固醇／血壓，升高好膽固醇
◆強健心肌 改善心肌缺血缺氧，起效快，作用持久，無副作用
【2016最新見證】浙江陳水忠先生一年前突發腦中風，緊急住院治療後，開始服用心血通和益腦靈，恢復得特別好，打羽毛球連續幾小時，他說，非常感謝心血通、益腦靈，貝佳藥業是我的貴人！●上海韓建煌冠心病（心絞痛型）高血壓（3級極高危組），出院後服用心血通，胸悶胸痛痊癒，飛到紐約看兒子。
◆提高記憶力 增強腦供血供氧，克服銀髮族、電腦族記憶力衰退
◆預防腦中風 改善頭暈、目眩、耳鳴、手腳麻木、突然間口眼歪斜
◆抗老年癡呆 抵禦中老年癡呆、認知障礙，安全有效
【最新見證】程先生大陸來美，十幾個小時沒合眼，下飛機突感雙臂雙腿麻木，不聽使喚，趕緊去醫院，出院後聽親戚推薦吃益腦靈，恢復得非常好，再無手腳麻木感。
天然蝦青素 Natural Astaxanthin 自然界最強抗氧化劑 抵抗衰老，護眼明目 保護關節，清理血管
特約經銷 休士頓 燕窩城 713-776-2888、713-534-3233 金荷 713-772-2999 香港海味城 713-772-2889 東方中藥 713-774-5558 燕補堂 713-772-7888 達拉斯 出國人員服務中心 972-235-2288 達福出國人員 469-586-8195 陽光禮品中心 972-758-9588 百草堂 972-519-8488，469-233-7751 燕窩城 972-235-3888，972-527-9888（Plano） 奧斯丁 恒豐 512-719-3864
從業22載 鑄就好品牌 Best in Nature 貝佳天然藥業 免費洽詢 1.888.902.1688 909-839-2880 週末909-967-6779 地址：3203 Pomona Blvd., Pomona, CA 91768
全美營養學會會員企業，擁有強大的FDA法規、營養學、醫學專家陣營，生產100多種保健品，暢銷全球，請上網或親臨各地特約經銷商選購 北美最大中英文保健網 WWW.1688BEST.COM

雪花百家被·傳承延溫暖
智行基金會 Chi Heng Foundation
HK$ 1,000,000
壹佰萬元正
Sulwhasoo
■若最終能籌到目標金額，李徐子淇(右)也會大感高興。

■李徐子淇坦言真的要封肚了。

■李徐子淇精心打扮出席14日晚的籌款晚會。

丈夫陪同積極行善

李徐子淇 聞生子已怕怕

香港文匯報訊（記者 李慶全）兩年一度的智行基金會慈善籌款晚會14日晚舉行，親善大使李徐子淇代表出席“雪花百家被·傳承延溫暖”100萬元（港元，下同）支票送贈儀式，善款將撥捐內地愛滋遺孤作為提供教育、生活及心理的照顧用途。

14日晚李徐子淇佩戴贊助的過百卡逾1,700萬港元鑽飾，身穿粉紅色長裙與夫婿李家誠一同接受訪問，她表示今年已是第九年籌辦智行基金會慈善籌款晚會，但由於今年經濟不太好，早半年前仍找不到贊助。經過一番努力及不放棄下，活動終於籌辦成功，希望晚會的35桌賣枱加上現場籌款能達到500萬元的目標，這樣便能夠幫助內地1,500位小朋友上學讀書，從而改變他們的人生。

老公要保持神秘感

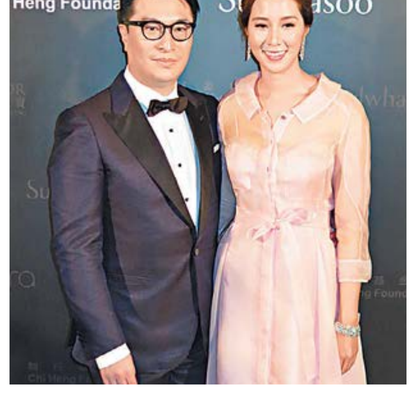
提到上月跟老公到美國旅行慶祝結婚十周年，李徐子淇笑說：“未慶祝呀，只是暑假去旅行！”對於年底便結婚十周年，李家誠說：“會和較熟絡的朋友慶祝，但未必在港。”李徐子淇表示會由老公來負責籌備，都是小型的慶祝方式，但她還未準備十周年禮物；李家誠則表示要保持少許神秘感。

願高價回購接吻相

談到二人在美國時，被拍到在環球片場似接吻魚般親吻，像要去孕育第五胎？李徐子淇無奈地笑謂：“其實好尷尬，因為我們在美國沒看到報道，加上時差慢香港十多小時，醒來時好多朋友打電話來笑我們。傳媒真的很有創作性，其實不是這樣，是很輕鬆跟小朋友去玩。”

李徐子淇坦言在港是比較少這樣和老公親近，在外國可以放鬆一點心情，沒想過會給人拍下照片。“但都是做兩夫妻正常會做的事，我知道影了相可以賣去報館，所以有這麼多人影相。如果下次拍到就賣回給我，我會給報館的價多少少，可以立刻拿來給我！”

當問到是否準備生第五胎，李徐子淇即笑說：“無啦，不生了！小朋友要花好多時間去照顧。今次搞慈善晚宴，也少了時間陪BB，忽略了他，所以完成晚宴的工作後都要專注照顧BB。”提到兒子剛滿一歲生日，李徐子淇笑言有給他吃大蛋糕，但之前都不會給他亂吃有忌廉的東西。


■李家誠(左)稱要為慶祝結婚十周年的事保持神秘感。

■蕭芳芳希望70歲生日能健健康康。

■芳芳姐14日晚為一家時裝店剪綵。

蕭芳芳喜再抱孫 七十大壽無意大搞

香港文匯報訊（記者 吳文釗）蕭芳芳14日晚替時裝品牌旗艦店擔任剪綵嘉賓，同場還有鄭秀文(Sammi)、林作、王大業與化妝師Zing等人。穿上旗袍的芳芳雖然久未公開露面，14日見她仍明艷照人，她更開玩笑分享其美顏心得，就是五天不吃東西，只喝湯水。

聞修哥喪妻泛淚光

芳芳姐同時開心地宣佈再次抱孫，她笑道：“多了一個孫女好開心，孫女好玩到不得了，我見到BB心都快融掉！我第一個是男孫，第二個才是孫女，他們雖然在香港，但為了保護他們，很少帶他們出來。”明年3月是芳芳姐的七十大壽，問她會否大事慶祝？她說：“應該不會慶祝了，都一把年紀，只希望健康地和孫兒玩。”

提到粵語片好拍檔胡楓(修哥)近日喪妻，受耳患困擾的芳芳姐起初聽不清楚問題，用紙筆傳遞訊息後，芳芳顯得很愕然，並眼泛淚光表示自己不知情，表示修哥沒有跟她提起過。

Sammi表示有興趣推出自家設計的運動毛巾和毯子，也有想法教女士穿衣時如何顯得消瘦，Sammi說：“女生要有接受自己的精神，因為人的體格沒法改，像紅姑(鍾楚紅)有少許肉就最靚。”問到Sammi有否為老公許志安做形象指導？她說：“沒有，反而我有時出席活動前，都會穿好先讓他過目，覺得男士的眼光較準。”笑問安仔有沒有批評過她穿衣？Sammi笑道：“他語氣較溫和，會婉轉地講穿其他較好。如果換作是我，就會一語擊破他說‘不行’。”

■鄭秀文指出席活動前衣裝會讓老公過目。

陳志雲 葉童為舞台劇奉旨親熱

香港文匯報訊（記者 吳文釗）陳志雲與葉童14日為舞台劇《莎士對比亞》進行綵排，二人演繹羅密歐與茱麗葉的著名殉情戲，葉童主動親吻陳志雲之餘，更大讚對方的小酒窩相當迷人。

■葉童吻向遮蔽了雙眼的陳志雲。

常轉妝擔心會變樣

陳志雲透露舞台劇正式演出時，與葉童的親熱戲會很激烈，葉童就稱與陳志雲在戲中常要四目交投傳情，陳志雲笑道：“所以這套戲很適合毒男觀看，可以學到怎樣去追女生，不過葉童是百毒不侵。”葉童就大讚陳志雲的酒窩很可愛，笑言要將他當成名酒來“慢慢嗒”。陳志雲就笑道：“我是不可以快嗒的，都多謝葉童帶領我入戲，又幫我演戲時設計動作。”

除了親熱戲外，陳志雲表示要忠於原著，演出時也會講舊式英語，記台詞方面也花了一番功夫。葉童也稱因為要在台上不斷走來走去，已打算穿平底鞋上場，她說：“走來走去之外，我還要經常轉妝，都擔心到時會化錯妝變了第二個人。而且又要跳舞和唱歌，都要花時間去上堂學。”

■胡諾言(左)和陳琪，喜迎二人的第三胎。 網上圖片

■於太太入產房前，胡諾言特地把合照和網民分享。 網上圖片

胡諾言三做父親 衷心感謝醫生

香港文匯報訊 藝人胡諾言(胡仔)跟太太陳琪育有一對女兒芷苓和芷悠，14日他在社交網站放了坐在醫院病床和太太的合照，表示陳琪快要進入產房。及後陳琪順利誕下兒子Jayden，胡諾言當然極為高興，14日晚他便在一家三口的照片上留言：“我升格做胡伯喇！呢個先係真正(胡仔)！”並感激另一半為他添丁，以及負責接生的一眾醫護人員。

據知“大胡仔”和陳琪是選擇在14日午開刀分娩，原來前者是趁兩女同樣放假，可讓兩名姐姐目擊弟弟降臨世上。BB重8.1磅，看來健康可愛，難得是媽媽在分娩後仍相當精神，令身為高齡產婦的她十分艱苦下終完成生子任務，實在是可喜可賀。

雲天燒腊麵食家 粥粉麵飯
9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036(百佳超市同棟購物中心)
特價午餐$5.75 11AM-3PM 星期一公休
明爐燒鴨 蜜汁叉燒 東江鹽水雞 新鮮游水魚 生猛龍蝦
電話: (713) 988-5745
歡迎光臨 六天營業 週一休息
時菜牛肉 滑蛋蝦 五柳魚片 椒鹽茄餅 宮保雞 咕嚕肉 豉汁青口 酸菜肉絲 四季豆 椒鹽鴨下巴 等等……
二人和菜 $20.95 三人和菜$36.95 四人和菜 $45.95 五人和菜 $55.95 六人和菜$65.95 例湯水果
八人和菜 $158.00 北京片皮鴨 琵琶豆腐 蜜桃蝦 姜蔥雙龍蝦 黑鹽牛肉 清蒸游水魚（大） 炒青菜 炒三鮮 隨餐附送 例湯、水果
十人和菜$168.00 雪花海鮮羹 北京片皮鴨 琵琶豆腐 黑椒牛肉 姜蔥雙龍蝦 香橙骨 炒三鮮 蜜桃蝦 清蒸游水魚 蒜蓉炒菜
菜色價格如有變更 以本樓公布爲準

啓建藥師消災祈福法會通告

華嚴蓮社訂於二〇一六年十月二十八日、二十九日、三十日（農曆九月二十八、二十九、三十日）星期五~星期日假本社最吉祥殿，啓建藥師消災祈福法會，將三永日誦經功德迴向參與者閤家平安、身心健康、增福延壽。同時祈禱國泰民安、風調雨順、世界和平。

二十八日上午九時起恭誦佛説觀藥王藥上二菩薩經，二十九日上午九時恭誦藥師琉璃光如來本願功德經，三十日早上九時起禮拜慈悲藥師寶懺。中午十一時奉獻妙供;上供十方三寶，下濟六道羣靈。下午四時晚課及蒙山施食，利益幽冥衆生。

屆時敬請諸大護法，善信人等，駕臨拈香，同祈福益，凡欲祈福消災者，即日起敬請與本蓮社聯絡登記，以便設立消災延壽祿位。三天法會均備有素齋供衆，歡迎踴躍參加，同沐法雨，共邀福祐。

德州休士頓
華嚴蓮社 謹訂

9369 Wilcrest Dr.,Houston, TX 77099-2128
Tel:(281)495-9700 or(281)879-4485 Fax:(281)498-2984
E-mail:ablsbuddha@yahoo.com.tw

林志玲傳遞愛的力量 今周六下午首辦簽名會

「志玲姊姊」林志玲今天下午2點將在京站時尚廣場舉辦首次與粉絲零距離的《2017志玲姊姊慈善年曆》簽名會，是全台唯一的一場簽名會。屆時也將進行視頻直播專訪，邀大家一起在線上和現場支持，傳遞愛的力量。

林志玲義賣慈善年曆爲弱勢孩童募集資源，今年活動邁入第8年，以前從來沒有爲慈善年曆舉辦過公開宣傳活動，今年爲了感謝各界朋友支持，獻出第一次年曆簽名會，志玲姊姊也非常期待見到長期關注公益、一同與基金會成長的愛心夥伴們。

2017志玲姊姊慈善年曆於2016年於今起，可在金石堂書店、博客來網路書店、中信易付Yapee訂購，詳情可見基金會臉書粉絲團。

《我喜歡你》男男CP點閱次數破億

沈建宏吮指小樂噴基情

沈建宏、吳思賢（小樂）主演的男男網路劇《我喜歡你，你知道嗎？》播出第6集，2人在戲中有抱抱、沙發咚、吹耳朵等親密戲，挑逗橋段短短時間內點閱次數破億，還被網友封「新奇夫夫」，成爲新一代男男CP代表。問沈拍親密戲前有向女友Charlene報備？小樂跳出來當擋箭牌，沈建宏後來才說，女友也是忠實觀衆，好奇他和小樂在戲中發展。

戲裡有一幕小樂切水果劃破手指，沈建宏裸上身衝出浴室，一口含住小樂流血的手指橋段，沈爲此上網查詢吸吮傷口的行爲是否正確，「後來發現是眞的，我才勇敢去吸吮。」兩人剛開始都覺得有點尷尬，但怕被觀衆看出來，因此下戲時積極培養默契，陳語安在劇中飾演兩人感情中的第三者，小樂說：「和建宏演久了，偶爾還會覺得爲什麼她要出現。」

沈建宏爲了入戲，提前看了《上癮》及電影《丹麥女孩》做功課，兩人都不擔心演出BL劇情被定型，沈建宏說：「如果被定型是好事啊，代表演出被肯定。」小樂粉絲不能接受偶像搞「基情」，播出第2集時便在他的臉書留言「看不下去」，小樂昨說：「尊重各種想法，看戲本來就很主觀，演員最重要是把角色做到最好。」

尿到一半猛鬼來！謝庭菡雄影短片嚇死人

高雄電影節將於21日登場，由謝庭菡、廖克發與吳德淳執導的年度形象短片也壓箱陸續釋出，爲「懼獸年代」的驚悚主題帶來開幕前的最高潮。14日公布《屍憶》導演謝庭菡的驚悚極短片〈俊男公廁〉，揭開「懼獸年代」的序幕，她以短短2分多鐘的片長，將擅長的恐怖鬼魅發揮淋漓盡致，讓觀衆從第一秒就隨著廁所的漏水聲，步步掉落謝庭菡精心設計的猛鬼陷阱，神經緊繃如坐雲霄飛車，在最後一秒嚇到心臟快停止跳動。

以首部電影《屍憶》創下口碑與票房成績的謝庭菡，擅長收放節奏、設計懸念，嚇出緊張刺激的恐怖氛圍。在《俊男公廁》中，由《總舖師》「召喚獸」之一的錢愈安演出上廁所的大學生，在空無一人的公廁裡小解到一半，意想不到的猛鬼竟找上門，帶來高潮不斷的廁所驚魂記。謝庭菡說，在3分鐘之內醞釀出恐怖片，難度非常高，創作過程讓她絞盡腦汁，最後決定以所有人都有過的公廁經驗作爲背景，「越貼近日常生活，才讓人越害怕」，小心撇尿時有「東西」站在你身邊，光是這個點子就夠嚇人了。

謝庭菡表示，爲了讓觀衆一開始卸下心防，所以前半段設計喜劇元素，錢愈安在撇尿過程自然流露的喜感相當成功，令人想到周星馳類似的經典橋段，不得不捧腹大笑，但隨著劇情急轉直下，喜劇馬上變成恐怖片，情緒反差之大絕對是觀衆少有的電影經驗。謝庭菡特別推崇雷婕熙「非常有演女鬼的天份」，花了快3小時特殊化妝，原本性感美麗的雷婕熙完全換了模樣，兩顆眼珠黑得嚇人，就像從鬼片中走出的厲鬼，大家都不敢靠近她。她在片中僅有一顆鏡頭，但一瞬間嚇人的爆發力超驚人，恐怖至極的表情絕對讓人「印象深刻」。提醒觀衆看電影時千萬不要憋尿，一定要先上廁所，免得和錢愈安一樣嚇到撒尿。

高雄電影節繼去年徐漢強、黃信堯與宋欣穎的喜劇版「愚樂時代」，今年推出恐怖版的「懼獸年代」形象短片，限定2分鐘內的極短片，讓謝庭菡、廖克發與吳德淳3位導演大展驚悚才華，並搭配「漂流出口」、「王榆鈞與時間樂隊」和「三牲獻藝」3組獨立樂團的配樂，帶來驚奇不斷的極短片新體驗。影展期間，每部電影開場前，都有機會欣賞這3部恐怖極短片，如同打開彩蛋一般，帶給大銀幕前的觀衆驚喜開場！廖克發與吳德淳的「懼獸年代」形象短片也將於近日陸續公布，影迷敬請期待。

高雄電影節今年推出「早鳥優惠票」，於「愛PASS售票網」(www.ipasskhcc.tw)與全台7-11 ibon全面販售，只要於影展開幕前預購，即享有單張150元的優惠票價。影展於10/21至11/6於高雄圖書總館、電影館、in89駁二電影院、正港小劇場登場，並增加「雄影短片節」10/25至10/31於台北光點華山電影館舉行，所有國際競賽短片也可於「雄影雲端戲院」APP下載觀賞。相關資訊可上高雄電影節官網，或臉書「高雄電影節粉絲團」查詢。

辜莞允怒問網友：留「粉紅」不是霸凌？

Nono辜莞允好不容易走出自拍露點照外流陰影，今日又被網友爆料，指她不只是照片外流，還有2段浴室影片也流出，讓辜莞允氣憤澄清謠言，剛剛更再度PO文質問網友：「你以爲留『粉紅』就不是霸凌？」

辜莞允被爆另有2段浴室影片外流，第一時間在網上駁斥沒有影片這回事，剛剛又再度PO文，坦言「我犯蠢而我的代價很慘痛」，但也開嗆那些看完外流照片、還留言「粉紅」的網友，就不是霸凌？

「你以爲這樣的嘻笑只是好玩？我撐過這些話語，而那些撐不住的人呢？」辜莞允也透露會針對散播不存在影片謠言這部分與律師討論，並帶著樂觀正面的態度繼續加油。

隋棠情傷灌注《麵包樹上的女人》包小松、張雅婷遠距愛也幸福

年近50歲的包小松和歌手盧春如分手後，2006年與小他13歲的中天主播張雅婷交往，2年前傳他因不婚導致分手。14日他和隋棠、宥勝、狄志杰爲中天新劇《麵包樹上的女人》造勢，鬆口與張雅婷並未分手，但也沒祕婚：「配偶欄還是空白的，不過我從認識她第一天就求婚，求10年了。」

他當初剛與張雅婷交往時護花心切，曾和跟拍的媒體釀衝突，2008年張雅婷赴英國念書，2人一度協議分手，之後他到英國重新追求又復合。前年因他在臉書發文「不好意思，我必須先捨了你」，抒發賣車及收掉紅酒店的感傷，被誤會分手。

他昨說喜歡女友的純眞善良，他每月有一半時間在北京，靠微信、視訊維繫遠距戀，沒有不婚，但需天時地利人和，「現階段大家都好好的就好」。他和庾澄慶（哈林）巧合都愛上女主播，且和女方都對情事態度低調。

音樂人出身的包小松4年前拍《麵包》，是他戲劇處女作，以前他抗拒演戲，「怕演不好傷了觀衆眼睛」，但《麵包》角色背景和他很接近，加上年紀到了認爲應該嘗試不同角色、體驗不同人生而接演。

他現在的造型常被誤認成大陸男星吳秀波，搭機曾被空姐喊「吳老師」要求簽名，哈林也認證兩人眞像，「哈林給我一個封號，叫『音樂界的吳秀波』。」

懷第2胎的隋棠，昨穿高跟鞋挺6月肚宣傳，她在劇中敢愛敢恨，「這是我拍過最瘋狂的角色，現在生活太平靜，可能演不出來。」當時她和姚元浩分手，帶著情傷進組拍戲，宥勝也還沒和老婆小嫻交往，狄志杰和演員女友顏嘉樂感情穩定，時隔4年，現在3人都婚姻幸福。《麵包樹上的女人》17日起，每周一至周五晚間7點於中天綜合台播出。

Adolphus® Rice

Adolphus Rice
US #1 Quality
Select Variety
Arroz de Grano Largo
LONG GRAIN
Enriched
RICE
靚苗米
靚苗米
GROWN IN THE USA
NET WT. 50.0 lbs. - 22.68kg

靚苗米

經濟，營養，美味

- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買

ARI American Rice, Inc.

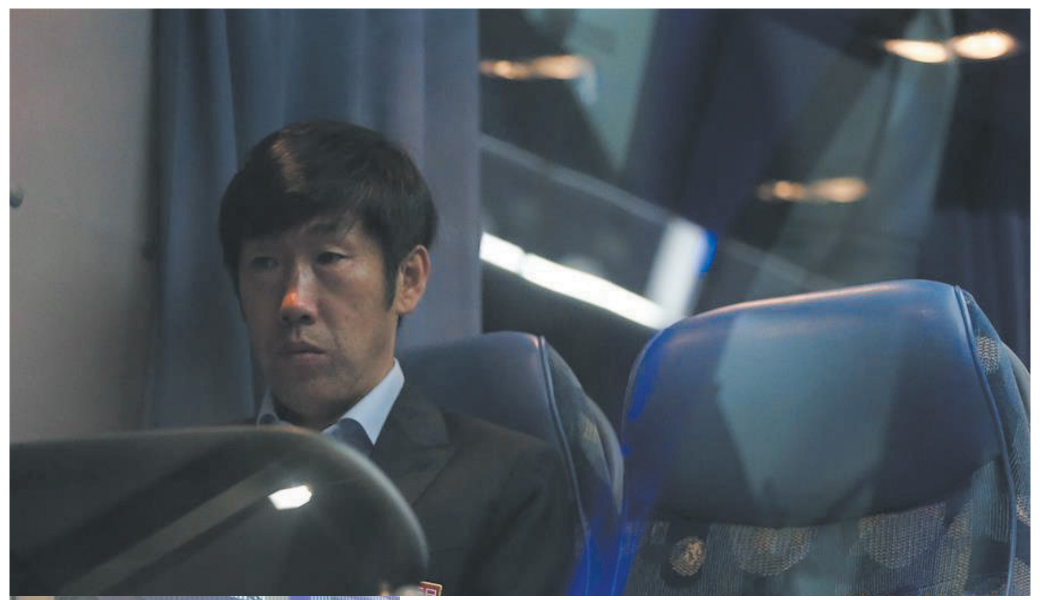
聯繫人：Llyn McEuen
電　話：713-525-9570
電　郵：lmceuen@ebrona.com

NBA中國賽上海站 劉翔吳莎甜蜜現身

NBA中國賽上海站火箭迎戰鵜鶘，休斯敦火箭隊以123比117戰勝新奧爾良鵜鶘隊，比賽現場吸引了不少觀眾，劉翔吳莎也壹同出現賽場觀戰。

何姿穿著清爽打網球 笑容洋溢元氣滿滿

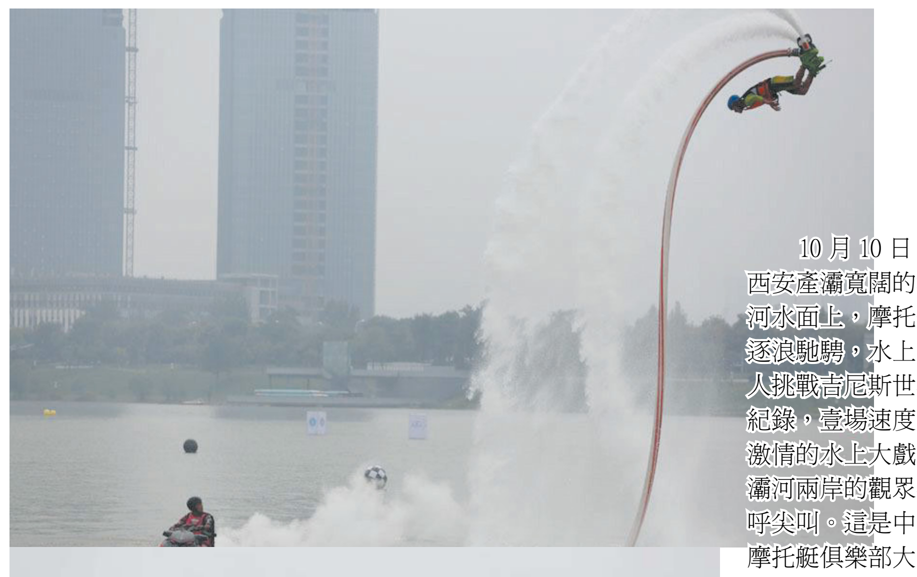
10月10日，跳水女神何姿在微博中曬出了自己早起晨練網球的照片。網球場上的何姿身材曼妙，笑容燦爛，充滿青春活力。



高洪波賽後辭職 乘坐大巴車離開

10月11日，高洪波賽後乘坐大巴準備離開。當日，在烏茲別克斯坦塔什幹本尤德科體育場舉行的2018年世界杯預選賽亞洲區12強賽中，中國隊客場以0比2不敵烏茲別克斯坦隊，主教練高洪波立即在賽後宣布辭職。

水上飛人挑戰吉尼斯紀錄 西安產灞摩托艇逐浪馳騁



10月10日，西安產灞寬闊的灞河水面上，摩托艇逐浪馳騁，水上飛人挑戰吉尼斯世界紀錄，壹場速度與激情的水上大戲讓灞河兩岸的觀眾歡呼尖叫。這是中國摩托艇俱樂部大獎賽西安產灞站的比賽，來自全國各地的30多家摩托艇俱樂部的100余位賽手在3天的比賽中通過三輪比賽爭奪包括坐式水上摩托、立式水上摩托障礙賽和競速賽以及水上飛人花樣賽等總共10個項目的冠軍。

翰林教育學院
恭賀翰林Medical Center校區落成
Houston / Katy / Sugar Land / BellaireCity/ Medical Center/Richmond 全日校車可接送回家

課後輔導（After School） 火热招生中！
小學生 中學生 高中生 每天全科提高訓練

Richmond/Houston/ Katy/ Sugar Land/ Bellaire/ Medical Center 多條線路校車接送，可代送回家，完成作業，每日小班制密集訓練英語(Reading，Writing，SAT) 中文，數學，奧數， Algebra，Geometry，Pre-Calculus，Calculus，Statistics，Contest Math，Biology，Chemistry，Physics，以及SAT, ACT, Pre-AP課程，AP課程，GT班。根據學生興趣學習鋼琴（含每天鋼琴陪練），繪畫（國畫，西洋畫，書法，素描等）乒乓球，國際象，棋圍等多項才藝班。

○SAT強效英語提高班（10天內可大幅度提高得分）
○新移民強效英語提高班
○夏令營，冬令營，寒暑假來美遊學營或赴國外遊學營
○智障學生，多動症，自閉症，心理輔導，治理輔導中心

全部專業教師執教，教學經驗豐富，寓教於樂，潛能開發

周末學校(Per Class to 12 Grade) 火热招生中！
每周六周日開班小學，初中，高中全科提高訓練

開設覆蓋英語(Reading，Writing)，SAT強效提高班，中文，數學，以及SAT, ACT, Pre-AP課程，AP課程，GT班鋼琴，電子琴，芭蕾舞，中國古典舞，中國武術，跆拳道，西方禮儀，音樂表演，演講與談判技巧，中英文唱遊，西洋畫，國畫，書法，手工藝，國際象棋，圍棋，乒乓球，籃球，足球，表演，拓展訓練，綜合運動，視覺藝術設計，綜合科學課，實驗課，動畫制作，初級編程，遊戲設計，機器人工程，Photoshop圖像設計，攝影課程，視頻制作課程等十大類幾十余種培訓課程全部Open，學生可根據自己的興趣，自由選擇，另含精彩的週末外出旅行活動。報名请提前电话预约

■現在報名，中文課可有50%的折扣
7505 fannin, suite 215 Houston, TX, 77054(休斯頓醫學中心校區)
9600 Bellaire Blvd #232 Houston, TX, 77036(中國城王朝二樓)
秋季招生 713-340-9388
www.hanlinusa.com

育才學校 Double Star Academy
www.double-star-academy.com

暑假是學生增強數學能力，提高數學成績的最好時機，所以正確選擇一所好的學校，才能學到更多的知識，新學年才能取得好成績。

育才學校教師“陣容超強”： 數學張老師是HISD從中國招聘的，直接來休士頓教高中數學的高級教師， 這在中,美 兩國的高中領域，都是絕無僅有的。張老師能夠在很短的時間內，提高學生的數學成績，增強數學能力，這在2010--2015年的暑假已經得到了驗證。英語教師是美國現任初中，高中英語教師（有證）

辦理秋季，春季留學業務

數學： 高中：Algebra I; Algebra II; Geometry; Pre-calculus; Calculus; SAT；7th-9th grade word problem solving
初中：6th—8th grade GT math; Pre-Algebra; Algebra I; word problem solving
小学：1st—5th grade GT Math; word problem solving; Number Sense; Math Count.
英語： 7th—9thgrade reading; writing; Grammar; Vocabulary. SAT Reading; Writing.
2nd—6th grade Reading; Writing

爲剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學，效果非常好！

Cell：713-259-1565 微信號 17132591565
地址：9730 Townpark Dr. Houston Tx. 77036

Always Defensive Driving School 服務僑社超二十年
華夏交通安全講習學校
amyshaorealty@gmail.com
政府註冊 撤銷交通罰單 降低車輛保險

◇ 課堂學習：國語授課，中英文對照課本及考試。
上課時間：每月的第二個星期六 8:30AM-3:00PM (2016年7月份無課)
上課地點：5855 Sovereign Dr, Unit D科技廣場（原中華文化中心)
特別歡迎新來賓,初駕者,TEENAGE免學費試聽.
◇ 駕駛學習許可 (筆試Permit Class) Certificate Issued Same Day
Tue or Sat需報名 ◇ Teen Driving：每月開新班，需報名
◇ 陪伴出庭：協辦定購駕駛記錄和聯絡法庭，所有服務酌情收費

State Approved C1262

邵老師(832)600-3938(短信) (281)313-2965 微信：amys3938

騰龍教育學院 Talent Academy
www.talentacademy.org
持州政府幼教執照 學費可申請低稅

中英雙語幼兒園（1歲半～5歲）Day Care
在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動

騰龍課後班 After School
全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩,各色才藝班，全部專業老師執教

暑期夏令營、秋季星期天中文學校
雙語幼兒園課後班熱烈招生中
首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！
歡迎電話，傳眞報名。

聯絡電話：281-242-0989，832-528-0880， 832-528-0882
校　址： 4555 Highway 6, Suite W, Sugar Land, TX 77478（糖城匯康廣場）

瀚崴文理才藝學校
連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒園、課後輔導班(可代送回家)、中文班、西文班、GT英數
珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈
孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心、國外來美遊學團、暑期育樂營、Field Trip. 籃球(可one on one校隊代訓)、乒乓球、羽毛球、游泳.

糖城校園: Fame Well School
TEL: 281-980-1489 832-279-8143
2317 Settlers Way Blvd.
Sugar Land 77478

凱蒂校園: Best Kids Academy
TEL: 832-437-1777 832-282-9886
21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450
www.famewellschool.com

最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅

休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證,學費合理,課超所值.

KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班
採用馬立平漢拼簡体字課本教學. 珠心算數學. 繪畫. GT英數. 老外學中文. 鋼琴. 舞蹈. 藍球. 乒乓球. 西洋棋.

珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.

糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半~5歲)
由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學,獨特教材及教具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力,提昇日後認眞學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.

課後輔導班 After School (PreK-9年級)
校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫.

暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)
安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊.

國際熱愛大自然促進會
教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育.

暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池)
專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳.

繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.

藍球&乒乓球1 on 1或 5~12歲
控球/運球/投藍/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳.

孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名:
www.chinesetest.cn

春藤国际学校
TRENT INTERNATIONALE SCHOOL
23年历史的私立全制学校
Established 1993

现在开始报名啦！
281-980-5800
2553 Cordes Drive
Sugar Land, TX 77479
www.TrentInternationale.com
Admissions@trentinternationale.com
欢迎中介合作★留学★游学★夏令营

NIPSA

★美国教育部认可并颁发正规文凭的私立学校 幼儿园 -- 高中12年级 (K4 -12th Grade)
★移民局核准颁发外国学生入学通知书I-20
★小班制教学，教师经过德州教育局资质认证
★特设诺贝尔班 -- 冲刺美国前10名名牌大学
★国际学士预科IB学校
★晚间ESL 英文补习班 面向社区开放

馬州台美協會舉辦中華民國雙十國慶酒會

青天白日滿地紅國旗飄揚 場面盛大熱烈 嘉賓雲集

中華民國駐美代表高碩泰致詞

【華府新聞日報李靜芳報導】馬州台美協會10月9日(星期日)在馬州巴爾的摩市，舉辦了一場盛大的酒會，熱烈慶祝中華民國105年雙十國慶，會場前庭掛滿了青天白日滿地紅國旗，旗海飛揚，震撼壯觀；巴城地區的美國政要，以及來自大華府地區的僑學商界人士，齊聚一堂，舉杯祝賀中華民國生日，場面盛大，氣氛熱烈溫馨。

著名的業餘歌唱家戴堯天，獨唱了美國國歌和中華民國國歌，揭開了慶祝會的序幕。台美協會會長汪良元首先致詞歡迎嘉賓，感謝大家的熱情參與，共同爲中華民國慶生，她祝福中華民國國運昌隆，人民安康幸福。

中華民國駐美代表高碩泰及其夫人宋小芬連袂應邀出席，高碩泰致詞時感謝中美友人對中華民國（台灣）的大力支持。他指出，台灣土地雖小，但她的實力已大到不容世界忽視，台灣已成爲民主、法治、人權的象徵，人民享受這論、集會和宗教自由，這些都是美國和台灣共享的價值。他說，台灣是美國最佳信賴夥伴之一，在台灣關係法和六項保證的基礎上，台美關係將穩定發展。

巴爾的摩都會區選出的聯邦參議員、國會議員、馬州參議員、馬州衆議員、巴郡郡長等美國政要都派代表到場祝賀，並宣讀賀函。馬州州長辦公室亞太裔事務委員會執行長王佩蓮帶來了州長的文告，馬州衆議院唯一的華裔議員林力圖也發表談話，祝賀雙十國慶。

高噴泰代表和台美協會會長汪良元邀大家共同舉杯祝福中華民國，緊接著，邀請與會的中美嘉賓合切生日蛋糕，在「生日快樂」頌的伴奏下，熱情沸騰，溫馨昂揚。台美協會的幹部們在會長的帶領下，高歌合唱，掀起一陣高潮，贏得熱烈掌聲。

這項酒會於9日晚間七時起在巴城的Martin's West 舉行，除了豐盛的自助式晚餐之外，還邀請了大華府地區的舞林高手表演國標舞，曼妙舞姿，增添了無限的歡樂。來賓們隨後也紛紛步入舞池，其樂融融，爲酒會劃上圓滿歡笑的句點。

台美協會會長汪良元致詞

戴堯天演唱中美國歌

台美協會合唱

舞蹈表演

嘉賓們合切蛋糕, 祝賀中華民國生日

現場嘉賓雲集

新世紀學院
GT Learning Academy
聯絡電話:281-947-2410
校址:4421 Highway 6 South,SugarLand 77479
(于群陶兒科醫生診所前面大樓)
網址:gtlearningacademy.com

1. Afterschool Program
- 招生對象:K-5 年級
- 上課時間:3pm-7pm 星期一到星期五 (不包括學區假期)
- 服務項目:校車接送,家庭作業輔導GT考試輔導與訓練,幼兒智力開發歌謠中文,唐詩宋詞,漢學熏陶故事天地,競賽數學,英文閱讀寫作。

2. 初中,高中小班制課程輔導及個人輔導
- 招生對象:6-12 年級
- 上課時長:一個半小時,星期一到星期六
- 服務項目:校車接送,課後作業輔導,輔導科目包括:Algebra, Geometry, Pre-Calculus,Statistic, Biology, Chemistry, Physics, All AP classes, SAT/ACT/PSAT, Duke Tip,STAAR Prep classes, Chinese class.

3. 專業特色才藝課程
- 招生對象:K-12年級
- 上課時間:4-6pm 星期一到星期五 (不包括學區假期)
- 服務項目:英文閱讀,英文寫作,現代舞蹈,民族舞蹈,GT考試輔導與訓練,漢學中文教育,唐詩宋詞,弟子規,專業繪畫,專業聲樂課程,室內籃球,初中高中各科目課程輔導。

4. 星期六課程:10am-4pm
- 招生對象:K-12年級
- 上課時間:10am-4pm 周六
- 服務項目:初中,高中小班制課程輔導及個人輔導,專業特色才藝課程(詳情請查閱學校網站 gtlearningacademy.com)

**招聘有責任心,有經驗的中文,數學,英文及各類才藝老師!

IQ VIET MY
The Professional Tutoring Center
IQ TUTORING CENTER
課後安親班
位於中國城精華商圈，國泰銀行二樓 Email:iqtutoring2010@gmail.com
安親班特色: 小班制，每班僅收8名學生，提供免費專車到校接送服務。
服務項目: 協助學生完成功課，提升學生程度展開進階課程。
招生對象: 學前班-高中12年級學生 (pre-k to 12th grade)
教學內容: Reading , Algebra , Geometry and Physics。
周六特別開設SAT班及一對一個人家教班
報名 (281)908-1212
專線:(832)387-0762
課輔時間:周一至周五，下午3點至晚上8點。
周六:9點至下午2點。(周六課程免費，不需另外繳費)
地址: 9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓)
地址: 12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood)

Best in Class™ Education Center
現代教育中心
BestinClassEducation.com
課程適合幼兒班至高中12年級
英文內容
◆字彙
◆拼字
◆日記
◆造句
◆閱讀
◆文法
◆寫作
英文班
寫作班
數學內容
◆算術
◆應用題
◆邏輯題
◆代數
◆幾何
◆三角
數學班
精英班
給孩子一生的禮物
子女教育 刻不容緩!
最強明師陣容爲您出謀獻策，助你入名校作好準備
Cypress – Copperfield 7955 Barker Cypress, Ste. 1100, Cypress 832-409-1031
Katy – Cinco Ranch 4950 Katy Gaston Road, Katy 832-437-2316
Katy – Mason Road 3750 S Mason Road, Katy 832-437-7934
Eldridge Lakes 6340 N. Eldridge Pkwy, Ste I, Houston 281-677-6829
Sugar Land 5808 New Territory Blvd., Sugar Land 832-685-8616
The Woodlands 375 Sawdust Road, Spring 832-422-9398
Conroe - Coming soon!

芝加哥中華會館暨僑學各界共同舉行 慶祝中華民國雙十國慶升旗典禮

美國國旗與中華民國國旗飄揚空中

【本報記者/郭笑榮/劉潔媚/聯合報導】

為慶祝中華民國105年雙十國慶,芝加哥中華會館暨僑學各界於10月8日在南華埠中國城隆重舉行了雙十國慶遊行和升旗典禮。

8日中午12時,芝加哥中華會館暨僑學各界在中華會館前舉行莊嚴隆重的升旗典禮,衆多位嘉賓和群衆們共同高唱中華民國國歌,並向冉冉升起的國旗行注目禮,青天白日滿地紅國旗與美國國旗,一同飄揚在中國城上空,升旗典禮氣氛莊嚴隆重。

升旗典禮之後雙十國慶遊行隨即在下午1時展開,遊行隊伍主要由大芝加哥地區來自臺灣僑胞、學生組成的10輛花車與68個的遊行隊伍,在美國星條旗和中華民國青天白日滿地紅國旗的旗海中,帶來了濃厚的節日氣氛。

由美中區中文學校協會主辦國慶民俗表演,在主席台前爲廣大僑民演出精彩的民俗舞蹈和舞龍舞獅和扯鈴等,獲得廣大觀衆觀看及給予熱烈的掌聲。舞獅舞龍、響亮的鑼鼓聲、花車五彩燦爛、民族服裝秀、電音三太子走秀、芝加哥本地高中遊行鼓樂隊、州務卿杰西懷特的體操表演,熱鬧歡騰的遊行,齊慶中華民國105歲生日。

雙十國慶遊行由ABC第七頻道知名的電視台新聞主播徐平(Judy Hsu)和芝加哥台美商會前秘書長楊于萱共同擔任主持。

芝加哥華裔退伍軍人會的退伍軍人協會與榮光會率先打頭陣,引領著當天的遊行隊伍。緊接著的是由芝加哥中華會館主席黃于紋、多位中華會館前主席、伊州後任衆議員馬靜儀、臺北經文處處長何震寰、副處長陳瓊玉、僑教中心主任王偉讚、副主任葉子貞、僑務委員項邦珍、威斯蒙市(Westmont)市長Ronald Gunter等多人組成的浩大隊伍隆重登場,沿途向觀衆揮手致意。

由多位來自美國中西部大學院校的台灣精英學生擔任旗手,他們手持中華民國與美國巨幅國旗,浩浩蕩蕩通過主席臺前,高喊【中華民國 生日快樂】,學生們還身穿國旗上衣,增添青春活力,向臺上嘉賓致意,氣氛熱烈。

裝飾著中華民國國旗的駐芝加哥臺北經文處花車爲第一部花車,極具特色,緩緩通過主席臺前,引來大量歡呼聲。花車上的臺北101大樓更是十分顯眼,深受歡迎。隨後,臺灣同鄉聯誼會、密西根州僑學界、中華會館、國民黨美中支部、華人工商婦女企管協會、臺大校友會、北一女校友會、臺美商會、大芝加哥國立清華大學校友會、中西部客家同鄉會、至孝篤親公所、安良工商會、聖德力天主教學校、德拉塞爾高中、芝加哥大學、伊利諾伊大學芝加哥分校、大芝加哥新年晚會和美中華人學術聯誼會、大芝加哥地區各中文學校等多個團體機構的遊行隊伍,熱熱鬧鬧通過主席臺前,高呼【中華民國萬歲】口號,現場氣氛十分熱烈激動。

這次的遊行花車各具特色,有華埠小姐的中華會館花車、芝加哥臺大校友會及北一女校友會的臺灣熱帶風情的花車、有客家風情的中西部客家同鄉會花車、首次參與雙十國慶遊行的威斯蒙市(Westmont)市政府花車、還有中國國民黨美中支部和芝加哥國父紀念館、芝加哥臺美商會、聖德力天主教學校、芝加哥臺灣同鄉聯誼會與華人婦女企管協會及芝加哥新年晚會籌備會和美中華人學術聯誼會的花車,沿途灑下了節慶的歡樂,吸引了大量民衆駐足觀看。伊州州務卿懷特親自出馬帶領懷特體操隊的精彩演出,充滿青春活力的運動員身體柔美,表演翻滾特技,獲得全場熱烈掌聲。

壓軸出場的是頗具台灣色彩的電音三太子走秀,動感的音樂,華麗而別具特色的傳統服飾,更是讓現場的觀衆歡呼和拍照留念,再次把整個遊行推向高潮。

隨後,芝加哥中華會館主席黃于紋致辭表示對政府、僑學各界及所有對本次國慶遊行辛勤付出的人士衷心的感謝,並祝福中華民國105歲生日快樂,國運昌隆。

駐芝加哥臺北經文處處長何震寰致辭表示,看到現場那麼多僑胞和精彩的花車遊行和龐大的遊行隊伍陣容,看到大家揮舞著中華民國國旗,十分興奮和激動,十分感謝大家對中華民國的支持,也十分感謝中華會館主辦這次盛大的雙十國慶遊行活動。他表示,中華民國將繼續在世界經濟持續發展、世界和平上做出突出貢獻。他並祝願中華民國生日快樂,國泰民安,國運昌隆。

威斯蒙市(Westmont)市長Ronald Gunter致辭表示,這是威斯蒙市政府首次參加雙十國慶遊行,極具意義,祝台灣與威斯蒙市雙方友誼長存,有一個美好的合作發展,祝願中華民國生日快樂!

隨後,主席臺上的貴賓六齊放飛彩帶,拉響禮炮,瑞獅在鑼鼓聲中狂舞獻吉祥,讓中華民國105年雙十國慶遊行在歡樂氣氛中圓滿落幕!

(攝影記者/黃纘榮, Mike Chiu)

升旗典禮:中華會館主席黃于紋(前排右四),臺北經文處處長何震寰(前排右五)暨僑學各界僑領向國旗行最敬禮

榮光會與何震寰處長,徐平主播合影,後排為陳瓊玉副處長,王偉讚主任,葉子貞副主任及廉美華

貴賓合影:ABC電視台主播徐平,楊于萱與威斯蒙市長Ronald Gunter(左二)合影

貴賓合影:經文處處長何震寰與威斯蒙市長Ronald Gunter合影

芝加哥台美商會參加升旗,會長林俊光(中)

芝加哥中華會館中文學校合影

芝加哥青少年志工團酒會上與何處長合影

升旗典禮後開始遊行鑼鼓喧天好熱鬧

台灣同鄉聯誼會參加升旗及遊行

世華會與何震寰處長合影